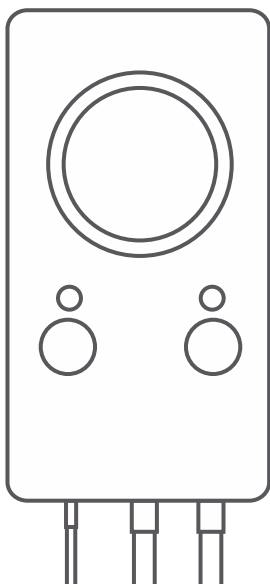


# AURATON

## S08



PT

MANUAL DE INSTRUÇÕES



[www.auraton.pl](http://www.auraton.pl)

# **AURATON S08**

## **Controlador de função dupla da bomba de aquecimento central ou de água quente**

### **Aplicação como controlador de bomba de aquecimento central**

O AURATON S08 pode ser usado para ligar e desligar automaticamente a bomba de circulação, dependendo da temperatura. O conjunto controlador-bomba força a circulação de água em instalações de aquecimento central com uma caldeira de carvão ou gás. O sensor do controlador mede a temperatura da água no fornecimento da instalação de aquecimento central. Na instalação de aquecimento central com caldeira de carvão, o controlador desligará a bomba de circulação depois que a chama na caldeira tiver expirado.

Bombear a água com a chama apagada não é recomendado - o fluxo de ar para a chaminé faz com que a água da caldeira esfrie mais rápido do que nos radiadores.

A temperatura ideal pode ser ajustada no display do controlador (geralmente de 40°C).

Na instalação de aquecimento central com caldeira a gás, a temperatura definida no controlador deve ser inferior à temperatura definida na caldeira de aquecimento central. Definir o controlador para uma temperatura acima do ponto de condensação evita a transpiração da caldeira durante o aquecimento da água na instalação de aquecimento central.

O intervalo de configuração para a bomba de aquecimento central é de 20°C a 90°C.

A histerese (diferença entre a temperatura de ligação e desligamento) pode ser definida entre 2 e 8°C.

### **Aplicação como um controlador de bomba de água quente**

O AURATON S08 pode ser usado também para ligar e desligar automaticamente a bomba de circulação, dependendo da temperatura. No sistema de água quente, o conjunto controlador-bomba força a circulação de água nas instalações de água quente com uma caldeira de carvão e gás sem um sistema de controlo de bomba. O sensor do controlador mede a temperatura da água no tanque de água quente.

No sistema de água quente, o controlador mantém uma temperatura constante da água no tanque ou na instalação de água quente.

O intervalo de configuração para a bomba de água quente é de 20°C a 90°C.

A histerese (diferença entre a temperatura de ligação e desligamento) pode ser definida entre 2 e 8°C.

# Instalação

## Fixação do sensor:

### Trabalho no modo de aquecimento central

- Instale o sensor num tubo de saída exposto da caldeira de aquecimento central (o mais próximo possível da caldeira).
- Aperte o sensor no tubo com o grampo.
- É aconselhável enrolar o tubo de saída da caldeira para o sensor com material isolante.
- Se as caldeiras a carvão e a gás trabalharem numa instalação de aquecimento central comum, o sensor deve ser instalado no ponto de ligação de ambas as saídas e isolado.

### Trabalho no modo de água quente

- Instale o sensor no tanque de água quente.  
**NOTA: Não mergulhe o sensor em líquidos ou nem o instale em saídas de gás de combustão para o chaminé.**

## Conexão do cabo de alimentação à bomba:

- Conecte o fio amarelo ou amarelo-verde (terra ou massa) ao terminal (  $\perp$  ).
- Conecte o fio azul (neutro) ao terminal ( **N** ).
- Conecte o fio marrom (fase) ao terminal ( **L** ).

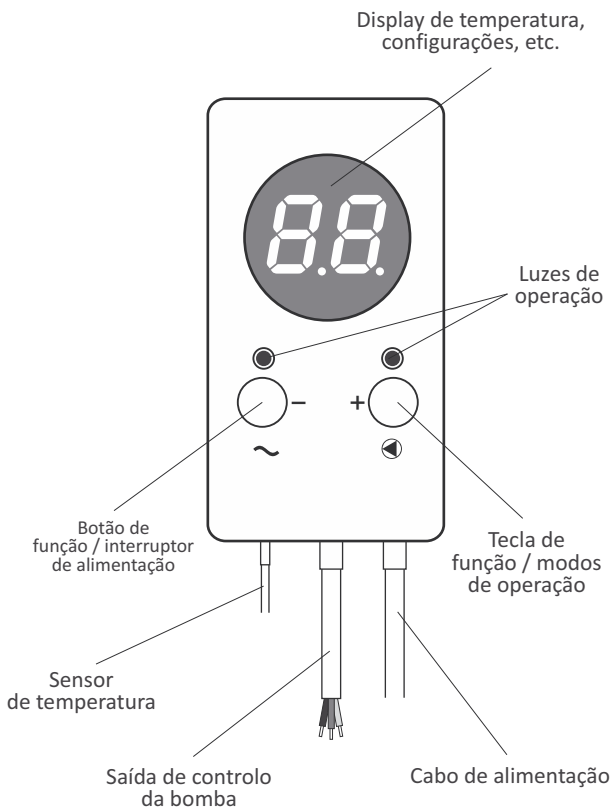
## Conexão do controlador:

- Depois de proteger os cabos contra quebra acidental, conecte o cabo de alimentação à tomada elétrica de 230V/50Hz.

## Fixação do controlador:

- Instale o controlador na parede ou no suporte com dois parafusos (os pernos de expansão com parafusos estão anexos ao controlador).
- Fixe os cabos do controlador na parede.

## Descrição do controlador



## Primeira colocação em funcionamento

No lado esquerdo abaixo do display, há um botão de energia (⌂). Mantenha-o pressionado por 2 segundos para ligar ou desligar o controlador. Quando o controlador está desligado, o díodo está aceso em vermelho, quando o controlador está ligado, o díodo fica verde.

Depois de ligar, as seguintes informações serão mostradas no display:

- 1) Teste do display (todos os segmentos estão ligados).
- 2) Versão do software (por exemplo, 1.0).
- 3) Modo de operação do controlador
  - ☐☐ – bomba de aquecimento central
  - ☐U – bomba de água quente
- 4) Temperatura atual do sensor.

O controlador está pronto para definir a temperatura de operação apropriada.

## Ajuste de temperatura

Pressionando brevemente o botão esquerdo ou direito, a função de ajuste de temperatura é ativada.

A temperatura no display piscará por 5 segundos. Neste momento, use os botões (-) ou (+) para definir a temperatura correta.

Após a seleção, o controlador salvará automaticamente este valor e a temperatura atual do sensor será mostrada no display.

## Ajuste do modo de operação do controlador

O controlador pode ser configurado num dos dois modos de operação.

Para verificar em que modo o controlador funciona, mantenha pressionados os botões (-) e (+) por 2 segundos. O display mostrará as informações:

☐☐ – controlador em modo de operação com bomba de aquecimento central

☐U – controlador em modo de operação com bomba de água quente

A mudança dos modos de trabalho é feita mantendo pressionados simultaneamente os dois botões (-) e (+) por 5 segundos. O texto ☐☐ ou ☐U piscará no display. Enquanto esta informação é exibida, podem ser usados os botões (-) ou (+) para alterar o modo de ajuste.

## Ajuste da histerese

A mudança da histerese é feita mantendo pressionados simultaneamente os dois botões (-) e (+) por 5 segundos.

No display por 5 segundos, será visível um texto piscando que indica o modo de trabalho do controlador ( **CO** ou **CU** ) e, nos próximos 5 segundos, o valor da histerese ajustada (por exemplo, **H4** ).

Ao exibir essas informações, com os botões (-) ou (+) é possível alterar o valor. O controlador permite ajustar a histerese na faixa de 2° a 8°C (de **H2** a **H8** ). Depois de fazer a alteração, esta será salva automaticamente.

*Exemplo: Se, por exemplo, a histerese H4 for definida no modo de aquecimento central e a temperatura for, por exemplo, de 40°C, a bomba será ligada quando exceder os 42 °C e desligada após uma redução até 38°C. No entanto, com a histerese H4 no modo de água quente e a temperatura, por exemplo, de 40 °C, a bomba será desligada depois de exceder os 42°C e ligada após uma redução até 38°C.*

## Desligando o alarme da bomba

versão de software de 1.2

Em situações específicas, é possível desabilitar o alarme de uma bomba E 1 desligada ou avariada. Isto pode ser aplicável, se for ligada uma bomba de baixa potência ou uma bomba de controlo eletrónico.

Para efetuar esta operação, aceda ao menu do controlador:

Os ajustes são alterados com os botões (-) e (+) premidos ao mesmo tempo durante 5 segundos.


No ecrã, durante 5 segundos, aparecerá um texto intermitente do modo de trabalho do controlador (CO ou CU) e, durante os seguintes 5 segundos, aparecerá o valor da histerese ajustada (p. ex. H4).

O ajuste seguinte é aplicável à desabilitação do alarme da bomba E 1 – no ecrã aparecerá um texto A 1 intermitente (configuração de fábrica) que indica um alarme habilitado.

Quando for mostrada esta informação, com os botões (-) ou (+) este valor pode ser alterado para A 0, o que significa a desabilitação do alarme E 1.

## Ativação e desativação manual da bomba de aquecimento central ou de água quente

O controlador permite ligar e desligar manualmente a bomba de aquecimento central ou de água quente.

Para fazer isso, mantenha pressionado o botão direito (+) por 2 segundos. A ativação desta função é sinalizada +pelo indicador direito acesso em vermelho e o sinal ON (  ) visível por 10 segundos.

A bomba funciona todo o tempo, independentemente da temperatura definida no controlador e da temperatura real no local de instalação do sensor.

Para desligar a bomba, mantenha pressionado o botão direito (+) por 2 segundos.

**NOTA:** No modo de operação  a bomba será ligada até atingir 90°C. Depois de exceder este valor, a bomba será desligada.

Após a queda abaixo de 90°C, a bomba será ligada novamente.

## Sinalização da operação da bomba

Operação automática da bomba	Ligar a bomba é sinalizado piscando a luz verde direita.
Operação manual da bomba	Ligar a bomba é sinalizado piscando a luz vermelha direita.

## Códigos de informação de erro

<b>E1</b>	Bomba desconectada ou defeituosa.	Desconexão da alimentação de saída, esperando que a falha seja removida, após remover a falha, pressione qualquer botão.
<b>E2</b>	Não há sinal de sincronização com a rede para proteger o relé.	Parada da bomba, esperando uma desconexão momentânea da alimentação.
<b>E3</b>	Curto-circuito do sensor	Modo CO - bomba ligada. Modo CU - bomba desligada, esperando que a falha seja removida (troca do sensor). Depois de remover a falha, pressione qualquer botão.
<b>E4</b>	Sem sensor, sensor danificado	Modo CO - bomba ligada. Modo CU - bomba desligada, esperando que a falha seja removida (troca do sensor), após remover a falha, pressione qualquer botão.
<b>LO</b>	Temperatura do sensor abaixo de 2 °C	Parada da bomba, esperando que a falha seja removida (aumento da temperatura).
<b>H1</b>	Temperatura do sensor acima de 90 °C	Aviso de temperatura muito alta. Modo CO - bomba ligada. Modo CU - bomba desligada.

**NOTA:** A ocorrência dos alarmes acima descritos é sinalizada por um sinal acústico intermitente até que a falha seja removida ou o controlador seja desligado. Depois de remover a falha, o controlador retorna para a operação normal.

**NOTA:** Para desligar o controlador quando ocorrer um alarme, mantenha pressionados os botões (-) e (+) por 2 segundos.

## Outros códigos de informação

<b>CO</b>	<b>CO</b> O controlador trabalha no modo de aquecimento central
<b>CU</b>	<b>CU</b> O controlador trabalha no modo de água quente
<b>ON</b>	<b>ON</b> A bomba foi ligada no modo manual



## Função GUARD

O controlador está equipado com uma função GUARD, que evita o bloqueio do rotor da bomba não utilizada.

Se a bomba não for usada por um longo período de tempo, o processador incorporado liga a bomba automaticamente por 30 segundos a cada 14 dias.

**NOTA: Para manter o sistema funcionando após um longo período sem uso, deixe o controlador ligado.**

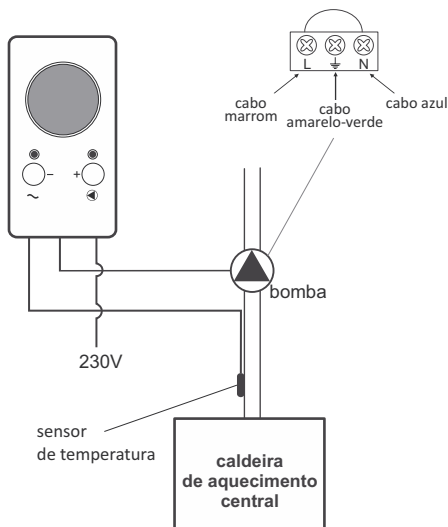
## Desligamento do controlador

Para desligar o controlador, mantenha pressionado o botão ( ~ ) por 2 segundos, o display apagará e o díodo verde ficará vermelho.

O controlador será desligado, enquanto a função GUARD ainda estará ativa.

## Diagrama da conexão do controlador no modo

(cooperação com a bomba de aquecimento central)



## Diagrama da conexão do controlador no modo **CU**

(cooperação com a bomba de água quente)

Diagrama de fiação no circuito de água quente

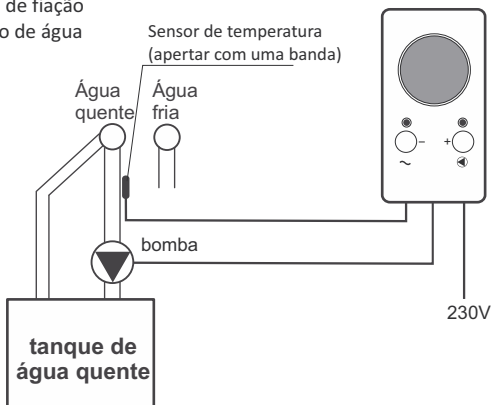
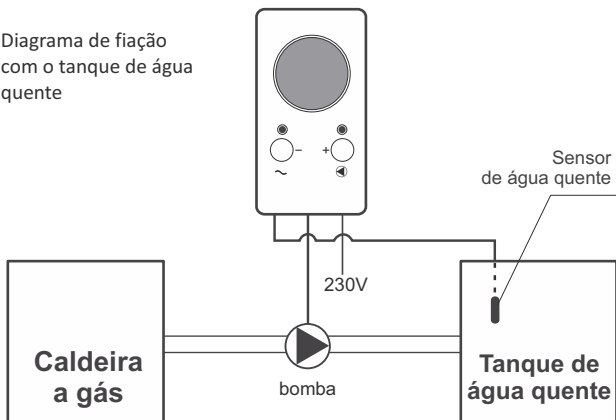


Diagrama de fiação com o tanque de água quente



## Especificações técnicas

Intervalo de temperatura de trabalho:	0° – 40°C
Intervalo de ajuste de temperatura:	20° – 90°C
Intervalo de medição de temperatura:	2° – 99°C
Histerese:	od 2° do 8°C
Tensão de alimentação:	230V AC
Carga máxima de saída:	3A

## Limpeza e manutenção

- Limpe a parte externa do dispositivo com um pano seco. Não use solventes (como benzina, diluente ou álcool).
- Não toque o dispositivo com as mãos molhadas. Isso pode causar choque elétrico ou danos sérios ao dispositivo.
- Não exponha o dispositivo a fumaça ou poeira excessiva.
- Não toque a tela com um objeto pontiagudo.
- Evite o contato do dispositivo com líquidos ou humidade.

## Eliminação do dispositivo



Os dispositivos são marcados com o símbolo de recipiente de lixo riscado. De acordo com a Diretiva Europeia 2002/96/CE e a Lei sobre resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, tal marcação indica que este equipamento, após o seu período de uso, não pode ser colocado junto com outro lixo doméstico.

**O utilizador é obrigado a entregá-lo no ponto de coleta de equipamentos elétricos e eletrônicos usados.**

**[www.auraton.pl](http://www.auraton.pl)**